

HUANGHAIZHIJIUHUANGHAIZHIJIU

荒海之鷲

——日本海军大将山本五十六

阿川弘之 著
沈英甲 吕萍萍 译

● 海军出版社

荒海之鷺

——日本海军大将山本五十六

[日] 阿川弘之 著

沈英甲 译
吕萍萍

海 军 出 版 社

1989年·北京

责任编辑：袁品荣

陈光琪（特约）

封面设计：符晓笛

荒 海 之 鹭

——日本海军大将山本五十六

[日] 阿川弘之 著

沈英甲 译
吕萍萍

海军出版社出版

（北京西三环中路19号）

※ ※ ※

新华书店北京发行所发行

世界知识印刷厂印刷装订

※ ※ ※

1/32开本 787×1092毫米 印张：12.625 字数：278千

1989年11月第1版 1989年11月第1次印刷

印数：1—10000册

定价：4.80元

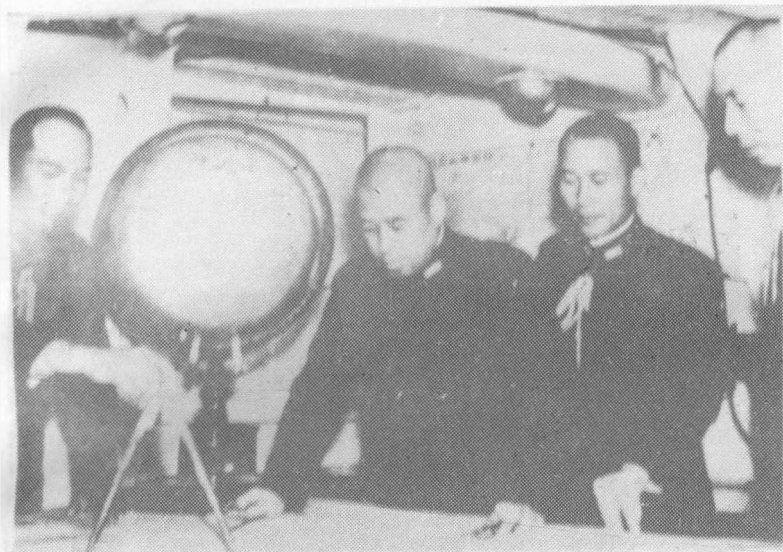
ISBN7—5070—0056—7/I·6

阿川弘之著 沈英甲 吕萍萍 译

荒海之鷺

——日本海军大将山本五十六

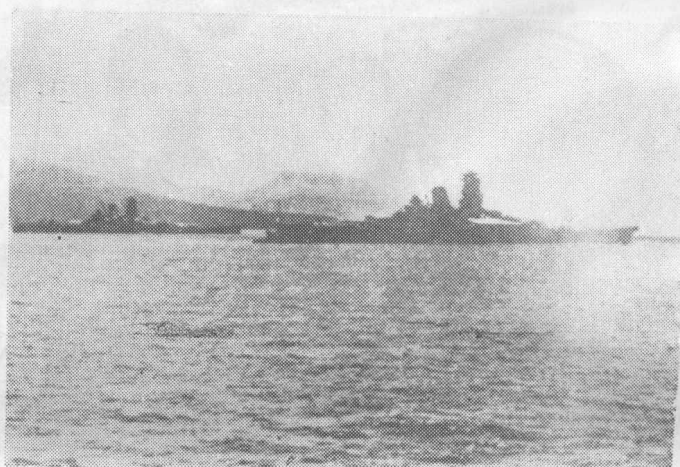
海 军 出 版 社



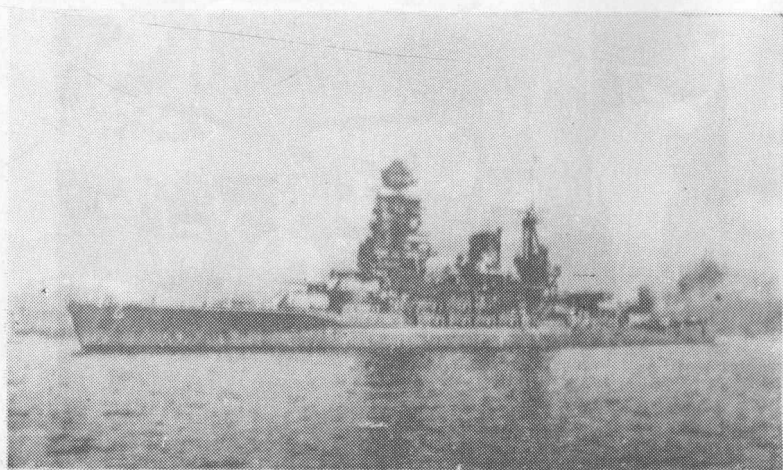
山本五十六正与幕僚研究情况



山本五十六视察前线



锚泊中的“大和”号军舰



“武蔵”号战列舰



山本五十六座机坠毁现场

作为在日本妇孺皆知的海军名将和一些人心目中的偶像，山本五十六可算是个奇人，怪人，但也是个常人。偷袭珍珠港就是他的一次大冒险，大赌博。结果他赌赢了，创造了奇迹，震惊了世界。他的死也很有意思：他本可以不死的，却偏要去冒险，自己大概也觉着死期将临，理该去战死疆场。结果他也确实死成了，并在一定意义上说又赌赢了，只是这次赢得实在太惨。毫无疑问，此书史料丰富，描述生动，读后一定会使你对山本其人其事大感兴趣且印象深刻。

这部传记系根据日本1974年版本译出。

代 译 序

日本自明治维新开始到第二次世界大战战败投降为止的这一段历史，实际上是一部对外扩张侵略史。而日本为一岛国，其对外侵略一时也离不开海军。在这方面，海军既是先锋，又是主力。当日本对外侵略频频得手之时，其海军便成为“推动日本发展的第一实力主体”；在海军遭到失败之际，日本也就濒临最后崩溃的边缘了。1945年8月，在美国军队并没有一兵一卒在日本本土登陆，日本还拥有500多万陆军（在本土就有240万）的情况下，日本就宣布无条件投降。战后，日本及西方有关人士在分析日本投降的原因时，普遍认为，那主要是日本海军最终丧失了作战能力，从而导致整个战争的失败以至国家的灭亡。日本的命运一直和其海军的命运紧紧联系在一起。从这个意义上说，战前日本海军史实际上就是战前日本史的缩影；研究日本海军史，也就可以了解日本近代史和现代史。

在日本海军中，联合舰队及其司令长官占有特殊的地位。联合舰队统辖日本海军几乎全部主要作战兵力，海军的重要作战行动几乎都是通过联合舰队具体组织实施的。可以说，联合舰队就是日本海军。统率这支当时世界上实力最强的主力舰队的就是直辖于天皇的联合舰队司令长官。这个职位是日本海军中公认的荣誉最高的职位，因此联合舰队司令长官也就成了当时日本军界乃至政界中一个极有影响的人物。在短短90年的日本海军史上，先后有40人担任过这一重要职务，其中最著名的要数东乡平八郎和山本五十六，前者在

1904—1905年的日俄大海战中指挥联合舰队全歼了俄国太平洋舰队和前来增援的波罗的海舰队，后者在太平洋战争中策划和指挥了袭击珍珠港战役和中途岛海战。就担任联合舰队司令长官的时间长短和对日本造成的影响大小而言，后者又远远超过了前者。

山本五十六海军大将在日本海军服役40余年，这40多年在日本海军及国家历史上是一个极为重要的时期。在这40多年中，日本发展成为一个典型的帝国主义国家，并成为世界三大海军强国之一。期间，在日本发生了一系列重大的历史事件，山本五十六作为一名高级将领，有不少事件曾亲身经历或直接参与过。山本青年时代参加过日俄大海战，后来出使英国和美国，担任过驻美国海军武官，曾几度作为日本海军的代表参加国际海军裁军谈判，还担任过日本海军航空本部长（即海军航空兵司令）和海军省次官等重要职务。第二次世界大战爆发后，山本出任联合舰队司令长官，亲自组织指挥了珍珠港和中途岛两大海战，在太平洋战争中扮演了最重要、最出名的角色。1943年，他在乘飞机去前线视察途中，因有关此行的密码电报遭破译，行踪被掌握，而遭到美军飞机的截击，机毁人亡。作为全军的统帅，战死在疆场，这自明治维新以来在日本尚属首次。他的死，在当时日本曾引起很大震动，并对日本战局和政局都有不小的影响。

本书就是一部描写山本五十六40余年海军生涯的传记性著作。为写作此书，作者阿川弘之参阅了大量有关山本的作品，走访了许多当事人，甚至亲自去当年山本遇难的地方进行了实地考察。在掌握有大量翔实资料的基础上，作者以朴素的表现手法，描绘了山本五十六那带有传奇色彩的一生，详尽地记述了他40余年的戎马生涯，分析了这位著名海军将领的

军事思想、指挥才能、指挥风格和指挥艺术。与此同时，书中对这期间日本历史上的一些重大事件和有关人物也都有所涉猎。由于资料丰富且较为客观可靠，对研究日本战前历史、第二次世界大战史以及太平洋战争史来说，本书均不失为一本较有价值的参考读物，一般读者也可从中受到一些启发，获得有益的知识。

本书是一本军事将领的传记，理所当然主要是写山本一生的军事活动。但是，除此以外，本书还以较大篇幅记述了山本的生活经历，哪怕他的一些风流韵事及嗜好等也不加回避，而且在这方面还写得相当生动。这应该说是本书的另一大特色。例如，山本酷爱赌博。无论是在去外国途中，参加国际会议期间，还是在驻外武官任上，甚至在联合舰队旗舰上，只要一有机会，他从不放过赌博，并以此自乐，有时还鼓励部下一起参加。他善于揣度对手心理，敢于冒险，敢于下大赌注，结果还往往得手。就在担任了联合舰队司令长官之后，他还对朋友多次表露，宁愿辞掉在海军的职务，去摩纳哥定居，专操赌博营生。这对一位著名的军事将领来说，似乎是不可想像的。其实也不然。这些描写反而使人感到高级将领也是常人，并没有超凡脱俗，也有七情六欲，所以读起来感到颇有生活气息，绝不枯燥无味。另一方面，军事将领的性格、嗜好，乃至对一些日常琐事的态度，实际上与其指挥风格、指挥艺术以及对一些重大问题的决断往往密切相关。美国人在战后总结战争经验教训时曾感叹：“在太平洋战争爆发前，如果留心研究一下日本海军主将性格的话，我们就可能会发觉，山本五十六的开战方式就是突然袭击——袭击珍珠港。”因此，袭击珍珠港也好，进击中途岛也好，这些都与山本好赌博、喜冒险的个人习性有关，只不过前一次是

赢了，后一次是输了。其实，优秀的军事情报工作者，总是把敌方指挥官的性格、爱好、家庭生活，以至隐私，都作为情报搜集的主要内容，其原因就在于此。

我有幸先睹此书译稿，读后感到受益匪浅。我相信，本书的出版，会受到军队指战员、有关研究人员和广大一般读者的欢迎。出版社和译者让我代写一序言，但无论从学识上或能力上讲，我自感难胜此任。于是，只好将自己粗浅的读后感奉上，如能帮助引发读者对阅读本书的兴趣，也就可以算交差了。

海军军事学术研究所

陈光琪

1989年7月

目 录

代译序.....	I
第 一 章.....	1
第 二 章.....	19
第 三 章.....	54
第 四 章.....	73
第 五 章.....	99
第 六 章.....	115
第 七 章.....	131
第 八 章.....	167
第 九 章.....	203
第 十 章.....	235
第十一章.....	281
第十二章.....	322
第十三章.....	340
第十四章.....	367

第一章

现在，当我凝神动笔的时候，手边有一张陈旧的纪念照片。当时山本五十六还是大佐，这张照片是他和同期毕业的海军军官学校的同学一起拍摄的，那时正是在大正末昭和初，地点是在一座海军军官俱乐部的大门前。

除了山本，还可以认出堀悌吉、盐泽幸一、吉田善吾、嶋田繁太郎等，那时他们正值年富力强之时，后来他们在日本海军中都位居方面，成为左右日本命运的人。

照片中有一个脸露豪迈之情，还有一个凶相毕露且有不快神色的大汉。他们都是资深的典型海军军官，多数人蓄有时髦的短髭，以此炫耀于人，但是山本的下巴上却光溜溜的。他在这些人中个子最矮，从照片上显出的神情看，他性格温和，有点儿郁郁不乐，与战时报纸上刊载的“联合舰队司令长官山本五十六大将”的照片给人留下的印象截然不同。这当然得力于摄影和印报的人。在我手边这张照片上，山本五十六身材矮小，稍稍驼背，而且神情沮丧。

如果找一些不认识山本的人，让他们从这二十多个人中指出谁是后来策划袭击珍珠港并完成这项任务的舰队指挥官，我不认为他们能指出山本来。

实际上，山本五十六就是一个身材矮小的人。昭和18年（1943年）4月18日，他离开拉包尔进行自己一生的最后一

次旅行时，据说当时担任掩护山本座机的二号陆基攻击机的正驾驶员、大个子的小林浩在头一次见到山本时说：“原来山本长官只有我一半高！”

山本五十六身高五英尺二英寸多一点儿，体重约一百二十五磅，他的骨骼纤弱得象女人，据熟悉他的一个饭馆女老板说，他的手指象钢琴家的手指那么纤细，但是只有八个。

日本海大海战时，山本还是一名候补少尉，当时在“日进”号战列舰供职。一发俄国炮弹命中该舰，把山本的左手食指和中指从根上齐刷刷地削掉了。山本在后来的回忆录中写道：“轰然一声，一发巨型炮弹命中了残存的舰首八英寸大炮，呛人的烟雾笼罩了军舰的前半部，我差一点被气浪推倒。我摇摇晃晃地走了几步，这时才发现挂在我脖子上的记录板踪影全无，左手两个手指也已被炸断，只有皮还连着。”多年来他自己一直持这种说法。

可是实际上这好象是由“日进”号上的一门主炮爆炸造成的。由于经过连续不断的射击，炮管强度减弱，又溅上了冰冷的海水，炮管经受不了火药的爆炸压力而爆裂。

现在说不准哪一件是事实，但山本的确是在军舰上由于某种事故失去了两个手指。

在新桥的艺妓区，山本因此被称为“八角钱”。因为当时艺妓为客人剪指甲，两只手共一元钱。除了手指以外，在山本身上还留下了其他一些伤痕。

对山本来说，身材矮小没什么了不起。在上面说过的那张照片上，他下巴刮得溜光，显得精明强干，可见这位猛将有过人之处，无论从哪方面看，联合舰队司令长官非山本莫属。

此外，仔细端详这张照片能使想了解那个时代的人心头

涌起诸多感慨。山本担任海军省次官时，担任军务局长的是井上成美将军，他不指名地嘲笑了某位海军大将。他说，在海军军官学校第三十二期中，一个班出了盐泽、吉田、山本、嶋田四名海军大将，这是罕见的，只有山本才是一等大将。

吉田善吾是山本之前的联合舰队司令长官，当吉田出任海军大臣一职回到海军省来时，山本却去了舰队。山本似乎预料到，吉田将继续完成他和米内大臣没有做完的工作，但是吉田不久就挂冠他去了。

东条内阁组成后，嶋田繁太郎出任海军大臣。从战争爆发，到山本阵亡，以至到1944年7月美军攻占塞班岛，东条放弃权力为止，嶋田一直留在任上。他对东条英机言听计从，亦步亦趋，名声颇不光彩。

我们不妨假设，如果山本能在适当时候回到政府任职，情况也许大为不同。如果他离开舰队就任海军大臣的话，日本的命运也许就有大的转机。但是这样一来，在美国战斗机飞行员击落他之前，也许他早就被日本刺客杀死了。

历史上，必然和偶然的问题，恐怕是一言难尽。综观山本五十六的一生，人们会很自然地提出许多“如果那时……”、“如果他……”这样一些推测。

现在从围绕着山本五十六的许多个“假如……”中不妨取出一个极不起眼的“假如”，作为我们所要讲的故事的开场白。

二

那还是在山本五十六被天皇任命为联合舰队司令长官那天的事，确切地说，还不是那天发生的事。

在日本，不知道反町荣一大名的人恐怕不多。他和山本一样曾就读于长冈中学，他虽然比山本小五岁，但在家乡长冈来说，他是山本的至交。在反町所著的分上下两册的《山本五十六》一书里，极为详细地讲述了山本的家世、出生，以及所受教育等，除了由于是至交和老乡而难免的溢美之词，以及故意略去的对山本不利的事外，这本书写到的关于山本五十六的内容不乏珍贵的资料。反町现在仍住在长冈，是山本五十六的崇拜者和研究家。

昭和14年（1939年）8月30日早上，反町在新发田火车站登上了前往东京的羽越干线快车。在二等车厢里，他遇到了以前就认识的身着陆军中将制服的石原莞尔。石原谈到，他被任命为第十六师团长，此次是去东京拜见天皇，并向天皇进言中日战争不可再打下去。他还准备向秩父殿下和高松殿下陈词。

“在我周围有便衣宪兵和特务，可是，我也得说中日战争如果继续打下去的话，日本必亡无疑！”他又说，“实际上我希望见到山本次官，海军中能够阻止战争的人只有山本。我想在9月3日拜访他。”他托反町打电话给山本。

石原与山本只有一面之雅，并无深交。在中日战争爆发之初，他力主制定不使战争扩大的政策，避免与英美两国对抗。在这方面他获得了山本的共鸣。

“阁下准备在东京待多久？……那么我马上转告山本，”反町害怕宪兵和特务听到，小声对石原说。谈妥了与山本五十六联系的事，他们又闲聊了一个半小时。在长冈车站反町与石原告别。

反町此行是去距长冈下一站宫内不远的一所山村小学作讲演。讲演下午三点开始，直到掌灯时分才结束。反町和他